



NATIONAL KAOHSIUNG UNIVERSITY  
OF HOSPITALITY AND TOURISM  
國立高雄餐旅大學

# 校刊

School Magazine

# 第廿一期

中華民國一〇六年六月二十二日  
行政院新聞局出版事業登記證  
局版高市誌字第84號  
執照登記為第一類新聞紙  
發行人 | 林明秀  
出版者 | 國立高雄餐旅大學  
地址 | 高雄市小港區松和路一號  
電話 | 07 806 0505  
傳真 | 07 806 1473  
[epaper.nkuht.edu.tw](http://epaper.nkuht.edu.tw)



## 校長給畢業生的期勉

# 成功，從來就不容易。 但是失敗的經驗，卻是成長的契機！

現在是創新經濟的時代，比別人早一刻想到、早一步行動，就能搶得先機。而教育的本質就在於引導學生主動思考、主動學習，所謂格物而後致知，苟日新，

日日新，又日新。倘若每位同學能將大學這四年習得的專業知能，結合日後職場的實務經驗，革弊立新，勇於挑戰，一定能綻放出屬於自己的生命光點。

成功，從來就不容易。但是失敗的經驗，卻是成長的契機。英國ABC新聞主播Barbara Walters就對耶魯大學的畢業生說過：「熱情、天分、資源、機會，成功之路比你想像的還要困難很多。... 我們要到出了社會之後，才能透過試錯來尋找自己。」越早發現錯誤、糾正錯誤，就越快走向正確的

道路。

作為高餐大的一份子，從新生校歌比賽開始，就會發現本校對於團隊合作的重視。社會不是單打獨鬥的戰場，擁有夥伴才能衝鋒陷陣。面對無法預測的難關，唯有群策群力才能通過考驗。所以進入職場後，切記遵守職場倫理，發揚團隊精神。

期許每位畢業生都有如迎著太陽的向日葵，永遠保持正面樂觀的積極態度，昂首挺立。祝福大家

畢業快樂 鵬程萬里

國立高雄餐旅大學 校長

林明秀 謹啟



## 高餐的應屆畢業同學鵬程萬里

財團法人高等教育評鑑中心基金會 黃榮村董事長

我在十五年前還在教育部時，就來過學校幾次，李福登校長的紳士風格與倡議建立的拜師大典，令人印象深刻。那時的高餐已是名聞國際的餐旅人才培育之所在，有一次國慶日要表揚獲獎的傑出學生，我凌晨到總統府去看準備狀況，看到好幾位全身掛滿金牌銀牌的運動員與高餐同學，真是不得了的成就。後來在評選典範科技大學時，能得到獎勵的學校數相當有限，高餐雖然在產學合作規模與金額上遠不如大型的科技大學，但每個人都認為以高餐的特色與突出表現，絕對應該給予最高的認可，高餐接著在校內與藍帶合作，設立一流且具有規模的西餐與糕點廚藝教

室，近悅遠來，雖然在推動初期不免艱難，但大家都認為這是一項重大的成就。高餐培育出來的人才遍布台灣各地，我常在台北與台中的飯店與餐廳碰到高餐的優秀同學，甚至在教育部經營咖啡簡餐的夫婦，也都是高餐同學。我相信在國外創業的人，應該也很多才是。

有一次我跟毛高文部長說，當年在你任上規劃高餐，落成啟動後你都沒去過，於是在容繼業校長的安排下，我就陪毛部長出席了同學的拜師大典。回去途中，毛部長夫婦一直說以後有機會要再來。今天高餐又特別安排了頒授榮譽學位儀式，要頒贈給東元集團與餐飲事業的黃茂雄會長，更看得出來高餐在產學合作，與協助學生尋找更好出路的用心，我要特別表示對林明秀校長及同仁的敬佩之意，更要在各位同學的畢業之日，祝大家鵬程萬里，心想事成，身心健康。謝謝。



## 國立高雄餐旅大學榮譽學位頒授 — 東元集團 黃茂雄會長

黃茂雄先生為現任東元集團會長，早年（1962年）自日本慶應大學經濟系畢業，並在美國賓州大學華頓學院獲得企管碩士學位。

東元電機自1956年創立至今已逾60年，黃會長憑其專業的企業管理能力，帶領著台灣跨越1960-1970年工業成長的黃金十年。

2008年東元集團提出「TECO GO ECO」的企業宣言，已成為全球綠能產業的領導品牌。

東元集團勇於挑戰與創新，在黃茂雄會長的帶領下，成功

跨足餐飲業，2017年旗下餐飲已投資摩斯漢堡、樂雅樂、小高玉壽司等十餘種品牌，擁有300多家直營店。2017年4月黃茂雄會長更獲得日本政府頒贈「旭日重光章」殊榮。黃茂雄會長的前瞻理念與國際視野，是個人生命中跨文化成長背景的積累。其所展現出來的人文涵養、領導能力，以及外交技巧，足為學子楷模。

本校依據「國立高雄餐旅大學榮譽學位頒授要點」之規定，由餐旅學院推薦，經榮譽學位審查委員會認可黃茂雄會長於專業領域成就卓越，對社會國家貢獻良多，實為本校師生典範學習對象，特頒發國立高雄餐旅大學榮譽學位，實至名歸。

### 黃茂雄會長給畢業生的祝福

## Apple 不是只有在手機，也可以在我們餐飲業中實現

廿五年前我設立了餐飲公司，名字叫安心食品，當年取這個名字大家都很好奇，現在大家都不好奇了，為什麼？一定要安心，現在大家都在講，食安的問題、健康的問題、還有溯源...等等的問題，我們認為食品的安全要追溯到原產地第一關。

前幾年日本流行一個名詞叫「道驛」，這個地方就是說，農夫所生產的農作物有一個商場可以擺列在那裏，給消費者看到，產地和消費地、農夫和消費者可直接接觸，生產者的大姓大名也要標示在攤位(產品)上面，以示負責，意思也是要讓大家更安心，其實我們跟他的思維是一致的，我們也是很想讓消費者了解我們的東西怎麼來的，為什麼能安心，甚至我們述求MOS，代表就是大自然Mountain、Ocean、Sun，自然的東西大家才安心，另外，我們經營事業是要為社會、國家解決一些當前的問題，以這個觀點來看，我們已幫食米及其他農產品幫他們消費，也幫他們出口，比如說到香港、大陸、澳洲出口，意思就是我們和我們的夥伴日本人一起踏入國際。

我們服務業要做成產業化是有條有理的，要讓他制度化、效率化、機械化自動化，往這條路上走，所以我們現在有推出自助(動)點餐機，在今年底前我們會有自助(動)供餐機，事實

上我們的餐飲業就變成真正的外食產業，一個很大的產業，可以解決勞動力不足，解決主婦繁瑣的供餐負擔。

我們經常把握每個階段都要歸零的思維，重新要再創新，所謂的「代代初代」，年年新出發新開始，我們要塑造屬於我們本地，符合社會所需要符合文化和人性的，就像我們的摩斯漢堡絕對和其他的美國或日本，有不一樣的地方，我們經常在思考的是什麼，既然餐飲業是一個產業的話，應是站在最接近生活的科技，要把他活用出來。

台灣現在外交處境上是很艱困，常常在被斷交的陰影之下，我們有什麼辦法，靠我們的外交能力還是不夠，我是認為政府、民間、工商界大家都要合作在一起，我們應該可以學習瑞士，瑞士是一個中立國家，可是您看瑞士的產業就是聚焦在鐘錶、巧克力等精緻的產品，如雀巢等代表性公司，都是雄心大略，跨出國際還涵蓋全球，對做高級的、對做精緻的，這條路一定可以做。

其實台灣多多少少有一些例子，比方說「鼎泰豐」有走出來一部份，但欠缺有沒有更快速的步伐，我們可以來共同塑造，在我們的服務業中，找出另一個真正的金蘋果(Apple)。

Apple不是只有在手機，也可以在我們餐飲業中實現。

### 舊振南李雄慶董事長-2017高餐大畢業典禮致詞

## 以喜悅來追求專業，以信任來建立卓越



親愛的畢業生們：

首先恭喜你們從國立高雄餐旅大學畢業，是全台灣最好的餐飲旅遊專業的大學，你們也是國家積極培養的餐旅專業尖兵。在離開校園的這一天，你們即將跨

入為自己建立品牌，追求職業目標的路途，我也深切期待台灣的餐飲特色、旅遊服務，能因你們而發光發熱。我很榮幸應校長邀請給各位畢業生一些個人的經驗分享和建議。我就以個人過去二十多年經營舊振南漢餅的經驗，提出「喜悅」與「信任」這兩個舊振南堅持的品牌精神，彼此共勉。

喜悅的感受，是當我們接受到喜歡的禮物，當我們感受到

人際互動的善意，我們從心底湧上的美好感受。而我們從事餐旅專業，提供的服務，若是能夠讓客人從心底湧上喜悅的感受，應該就是服務的最好境界了。

「信任」則是所有客戶關係管理的基礎，我一向秉持三品的原則：品格、品質與品味。品格是從業人員與公司企業的自我要求，品質是絕對不能打折的產品與服務標準，品味則是從社會發展與生活美學中逐漸呈現出生活風格的特色。我們可以從很多知名的品牌企業中，看到產品與企業文化在「三品」原則的實踐；也可以看到知名企業，因為失去社會的信任感，一夕之間跌落谷底。

最後，深切期許各位畢業生，找到你能全心投入的方向，在你的專業中創造喜悅與深得信任。

# 高餐大辦理全國最大的觀光工廠產學策略聯盟

NKUHT and the Tourism Factory Association Create the Biggest Tourism Factory Industry-Academia Strategic Alliance in Taiwan.

NKUHT and the Taiwan Tourism Factory Association worked together and signed an MOU to establish Taiwan's biggest Tourism Factory Strategic Alliance for Industry-Academia Cooperation. This Alliance will provide NKUHT's students great opportunities to learn and grow, and our university also can provide academic and technology services and support to local industries to strengthen the alliance.



▲高餐大與中華民國觀光工廠促進協會，共同簽訂合作備忘錄並成立全國最大規模的觀光工廠產學策略聯盟。校長林明秀（前排右二）與觀光工廠促進協會理事長陳秀卿（左二）代表雙方簽合作備忘錄。

高餐大於（24）日與中華民國觀光工廠促進協會，共同簽訂合作備忘錄並成立全國最大規模的觀光工廠產學策略聯盟，落實把學生帶進產業，翻轉教育場域，藉由雙向教、學，增加學生成就感，學校亦可在地服務產業，進一步實踐大學社會責任。



▲校長林明秀致詞指出該校今年獲得餐旅典範科大，學生一向耐操耐勞表現優質，希望各界多多晉用，並感謝國內學界精英代表出席盛會，鼎立促成這次大聯盟。



▲出席策略大聯盟的國內產、官、學、研等各界代表

才，落實整合產、官、學、研相關觀光發展資源與力量，加值國內觀光產能，並成功推向國際化。

今天，校長林明秀與觀光工廠促進協會理事長陳秀卿代表雙方簽合作備忘錄、具體方案包括高餐大將作為領頭羊，戮力推展學校與觀光工廠產學合作媒合，如直接聘引觀光業者到餐旅相關校院分享成功經驗及困境，讓校內師生共同交流；亦透過實地探訪觀光工廠，讓學生參與企業診斷，鼓勵學生發揮創意及創新能力並與觀光工廠業者合作，進而完成產學攜手、青年學子創業之夢想。再來，由高雄餐旅大學在校內建置觀光工廠互動式情境模擬教室、導入擴增實境(AR)與虛擬實境(VR)，發展3D智能互動體驗；除開發新式導覽服務提供觀光工廠業者參考，展示設計重現產業現場提供師生模擬情境體驗，達成知識分享與研發經驗傳承的效益。另外，透過觀光工廠產學聯盟，舉辦國際觀光工廠趨勢論壇，接軌國際佈局國際觀光市場行銷，同時辦NKUHT\*TED\*觀光工廠\*創意設計思考活動。

校長林明秀致詞首先向與會的業界表示，該校今年獲得餐旅典範科大，學生一向耐操耐勞表現優質，希望各界多多晉用，然後一一介紹國內學界精英代表，歡迎他們出席盛會並鼎立促成這次大聯盟。她說，成立觀光工廠產學策略聯盟，主要在於善用觀光工廠產業資源，建構長期產學研發合作環境，可望藉此拓伸國內觀光從業人員、師生的國際視野，亦展望觀光工廠未來的發展方向和面對的機會及挑戰。觀光工廠促進協會理事長陳秀卿則表示，今年年中將舉辦觀光工廠種子教師培訓營，到各地宣導觀光工廠發展；年底辦理國際觀光工廠產業趨勢論壇，邀請日本、兩岸三地及國際知名觀光工廠業者來台交流，接軌國際觀光產業，開拓國際旅遊市場，提升觀光產業的競爭力。

## 交通部觀光局與高雄餐旅大學簽署合作

# 全力推動「稀少語旅遊輔助人員」訓練計畫

NKUHT and the Tourism Bureau of the Republic of China (Taiwan) have signed a memorandum of understanding to train travel support staff involved in the government's New Southbound Policy that targets travelers from Southeast Asian countries. This training will increase the hospitality and tourism skills of travel support staff by utilizing the professional skill, knowledge, and teaching experience of NKUHT. Through this cooperation, the school and the local tourism industry will achieve benefits.



▲交通部觀光局周永暉局長致詞。



▲交通部觀光局周永暉局長(左)與國立高雄餐旅大學林玥秀校長(右)簽署合作備忘錄。

政府大力推動觀光新南向政策，帶動東南亞國家來臺旅遊成長，使得接待人力需求增加，為提升臺灣觀光旅遊服務品質，擬針對熟稔東南亞語之在臺新住民、僑外生提供觀光旅遊相關專業知識與解說技巧訓練，強化其協助外語導遊人員翻譯導覽工作，俾利旅客服務一步到位，成為我國觀光產業接待人力之生力軍。交通部觀光局今日與國立高雄餐旅大學簽署合作備忘錄，全力推動「稀少語旅遊輔助人員訓練」計畫。

「稀少語旅遊輔助人員」乃是輔助合格外語導遊人員接待或引導稀少語系旅客入境旅遊之導覽解說、語文溝通或相關旅遊服務之翻譯工作。訓練之對象是以來自稀少語系國家，並於中華民國公立或立案之大專院校註冊登記入學，具有正式學籍之僑生與外籍生與來自稀少語系國家且持有中華民國外僑居留證或身分證之新住民，本期計畫將以來自馬來西亞、越南、印尼、泰國等地學生為優先培訓對象。

在行政院觀光發展推動委員會林富男委員、高雄市觀光局曾姿雯局長、行政院政務顧

問張積光，以及從事新南向觀光業多家旅行社業者、旅行業公協會代表、旅館業公協會代表，還有來自印尼、馬來西亞、越南的學生們共同見證下，交通部觀光局周永暉局長與國立高雄餐旅大學林玥秀校長簽署合作，啟動「稀少語旅遊輔助人員訓練」計畫，將培訓新住民與僑外生成為臺灣優質旅遊輔助人員，提升臺灣觀光接待服務質量，並創造其就業發展機會，提高對臺灣文化的認同，穩固並促進政府推動新南向政策所帶來的成果。



▲全體貴賓與師生合影紀念

# NKUHT Toastmasters Shine

Toastmasters International is a non-profit educational organization that has been recognized globally as a leader in promoting public speaking and leadership skills since 1905. There are over 373,000 members in more than 15,660 clubs across 142 countries, with 177 clubs in Taiwan. Taiwan Toastmasters held its Spring Conference in Tainan this year from April 29-30 to select a champion to represent Taiwan in the annual Toastmasters International Convention to be held in Canada this August.



▲NKUHT's student ambassadors getting certificates of recognition at the Spring Conference.



▲NKUHT TM Club President, Philip Li speaking at the Spring Conference.



▲A group photo from the 4th Anniversary Meeting of the NKUHT TM Club.



▲NKUHT's students taking a break from their ambassador duties and having some fun with some international TM members during the Spring Conference.



▲NKUHT's student ambassadors getting certificates of recognition at the Spring Conference.

NKUHT Toastmasters sent 17 members to act as service ambassadors to assist in the smooth running of the Spring Conference. The NKUHT TM ambassadors, wearing their NKUHT uniforms, received recognition and praise for being the best conference ambassadors in recent memory. The NKUHT TM ambassadors showed off their hospitality spirit and shined throughout the conference, bringing a spotlight on the ability and professionalism of NKUHT students.

In addition, Mary Tsao, NKUHT TM Vice-President for Education, became the first NKUHT TM club member to ever represent the Kaohsiung/Pingtung

Division of Taiwan Toastmasters in the Spring Conference International Speech Contest by beating out champions from 17 other clubs. While Mary did not win the final contest, she gained valuable experience and showed Toastmaster members from all over Taiwan just how strong a club NKUHT TM is.

Finally, NKUHT TM celebrated its 4th anniversary on May 4th with many experienced Toastmasters from clubs from all over Kaohsiung and Pingtung in attendance to show their support for the NKUHT club and the excellent work the NKUHT TM club members performed at the Spring Conference. NKUHT TM has had a great start to 2017, and the future looks bright for the club and its members!

## 盛宴亞太餐旅教育研討會大學旅館經營競賽

# 高餐大團隊奪得冠軍

International Hospitality and Tourism Champions! NKUHT Team Won APacCHRIE University Challenge 2017.

An NKUHT team attended the APacCHRIE University Challenge 2017 and were Awarded Hotel Operations Champion of the APacCHRIE University Challenge 2017 at Sofitel, Nusa Dua, BALI, INDONESIA on May 31, 2017. The NKUHT team did a great job and beat teams from seven other nations. It's truly a great honor for NKUHT!



2017 APacCHRIE亞太餐旅教育研討會於今年5/31到6/3在印尼峇里島舉行，是亞太餐旅教育學術界的年度大型研討會盛事，國立高雄餐旅大學的師生團隊Taiwan Elite 勇奪2017大學旅館經營競賽冠軍，該項競賽為美國RED Global公司贊助舉辦的APacCHRIE University Challenge 2017，並在大會中將冠軍獎牌頒給國立高雄餐旅大學林玥秀校長，為台灣餐旅教育增光。

高餐大奪獎的團隊由餐飲管理系劉聰仁教授擔任領隊指導老師，學生成員包括餐旅研究所管理組王璿惠、旅館管理系楊智麟、王新慧、吳莉琦共四位學生，於今年一月初組成團隊，經過寒假的集訓以及二月中到四月中的競賽歷程，在七個國家大學代表隊中脫穎而出，獲得旅館營收管理經營績效最佳的冠

軍團隊殊榮，證明國立高雄餐旅大學的學生不僅實作能力強，在旅館經營管理的商業智慧決策思考能力也是亞太地區餐旅相關大學院校的佼佼者。

這次的競賽系統平台為RED Global公司整合多年來數千家旅館顧問的成果創設的旅館營收管理模擬系統(REVsim)，全球知名旅館集團及餐旅教育機構均採用此系統軟體訓練成員的經營管理決策思考能力；這次競賽模擬旅館經營時程長達一年四季的預估決策，並提供三次團體競標，實際訓練及比賽時間長達八週，團隊必須每週集體腦力激盪預測下一季的旅館房價、配銷通路、餐飲價格、設施更新、人力成本與行銷廣告等數據，競賽結果則是依據預測數據模擬產生旅館的平衡計分卡(Balance Score Card)績效排名，競爭績效包括市場營收面、財務獲利面、顧客滿意面及員工績效面。比賽時間全程英文訓練與分析討論，對於參賽學生是一大考驗，學生在得獎心得中提到，「我們很榮幸參與這次亞太餐旅教育學會的線上競賽活動，在過去兩個月中我們從線上課程、網路會議及模擬軟體中學到許多旅館經營的實用知識，從開始的低價策略到後期注重市場行銷和員工訓練的經營決策過程，感謝其他競爭團隊的激勵，讓我們持續成長」。在教育部提出加強大學生數據思考與國際競爭能力之時，國立高雄餐旅大學已經率先跨出一大步，領導我國餐旅教育邁向新世紀的典範模式。



▲兩位金牌選手-左三西餐廚藝系吳定祐同學(Lamb Rack金牌)、右三餐飲管理系蘇承泰同學(冷展-前菜金牌)

「HOFEX」為亞太區最大型的食品飲料及酒店餐飲設備商貿展，其中最受矚目的，莫過於由香港廚師協會、香港展覽服務有限公司、國際廚藝學院聯合主辦，全亞洲最大規模的「香港國際美食大獎」廚藝競賽。

本屆2017「香港HOFEX國際美食大獎」於5月8日至11日在香港會議展覽中心盛大舉行，吸引眾多專業廚師的參與，並為產學各界專業人員提供交流與展演的寶貴機會。國立高雄餐旅大學由餐飲管理系賴顧賢老師、中餐廚藝系林秀薰老師、西餐廚藝系陳寬定老師、烘焙管理系徐永鑫老師及餐飲廚藝科屠國城老師帶領本校學生參賽，本校於半年前即展開校內徵選及密集培訓參賽學生，期盼能為學校、為國家爭取榮譽。

在為期4天的競賽中，本校西餐廚藝系吳定祐同學、餐飲管理系蘇承泰同學，分別於「西式烹調」中羊排及冷展-前菜項目，榮獲兩面金牌，尤其難得的是吳定祐同學榮獲本次競賽中「現場烹調青年組羊排」的最高分成績，贏得此項比賽最高分者，大會再

## 2017香港HOFEX國際美食大獎

# 高餐大奪2金11銀13銅

另頒獎盃乙座，為最佳的最高分殊榮(The best of the best young Chef)，更屬難能可貴。

此外，在西式烹調、中式烹調、糕點比賽等項目，本校師生也以符合食品餐飲及酒店業界的高標準表現，獲得11面銀牌與13面銅牌。本屆「香港HOFEX國際美食大獎」本校囊括2金、11銀、13銅的亮眼成績，為本校師生的努力、以及本校在培育餐旅菁英、塑造技職教育新典範的用心辦學做了最佳證明。

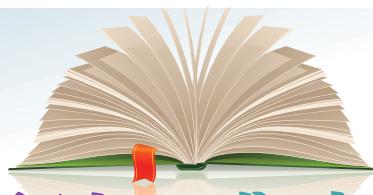


▲全體獲獎同學一同合影

## 在高餐大圖書館看到的飲食風景

# 益品書屋巡迴第一站

## 餐飲圖書在高餐大 展開美食



## 閱讀的盛宴

「益品書屋巡迴書展」以培育餐旅精英搖籃的國立高雄餐旅大學做為巡迴第一站！「餐飲」是益品書屋主要藏書類別之一，創辦人戴勝益為鼓勵學生對餐飲閱讀產生興趣，於今年6月啟動巡迴書展，主題為「餐飲翻轉孩子的未來」，首站即從國立高雄餐旅大學出發。戴勝益董事長更於活動前一天便已來高餐大與青年學子見面與互動，並給高餐大師生一場受益良多的精彩演講！高餐大圖資館此次配合書展，選在館內典藏「中文廚藝觀光圖書專區」的四樓，以人文、科學、在地與國際為核心，規劃「圖書館的飲食風景」主題書區，展覽時間從106年6月7日開始至23日止。

今日「益品書屋巡迴書展」活動由高餐大林玥秀校長進行開場致詞，首先感謝戴董事長選擇高餐大作為第一站，造福高雄在地鄉親以及青年學子，讓大家重新喜愛上閱讀；戴董事長在場亦暢談其對於益品書屋的經營理念，他認為一個人要把事業做好必須要焦點經營，把一件事做好就已經很棒了，他認為閱讀能夠幫助人們成長，尤其是青年學子更要愛上閱讀，益品書屋提供這個環境便是要讓人們在舒適的環境中愛上閱讀！本校圖書館劉聰仁館長也充分介紹本次協助策展的心得，本校圖書館承接這次「益品書屋巡迴書展」，也讓社會大眾感受到高餐大支持閱讀好書的理念，透過主題式圖書介紹也讓讀者了解館藏資源，一舉數得。

戴勝益董事長自王品退休後設立益品書屋推廣閱讀，雖然他已經離開餐飲產業，但仍希望藉由推廣閱讀，傳達他對餐飲的興趣與熱愛，書屋提供城市閱讀的角落，選書的對象

是社會大眾，並以四項重點為主：精裝本、封面吸引人、照片多於文字，以及在Google上較難找到的經典好書，讀者僅需支付入場費100元，即可至益品書屋隨意看書、喝飲料，愛待多久就多久。

高餐大圖書館主要任務在支援師生的學習、教學與研究，配合學校人文化、專業化、企業化及國際化的辦學理念，館藏發展以觀光及餐飲類書為核心，因此在民國100年館舍擴建時，將4樓規劃為中文觀光廚藝圖書專區，配合此次巡迴書展，圖書館整理歷年本校出版的餐飲圖書，打造一座「廚。藝文學牆」，並從館藏中選出以《飲食》為主軸，呈現其在「人文」、「科學」、「在地」與「國際」等面向的館藏展示，這些專業圖書外借率較高，故主題選書僅是表現飲食風景的館藏分布，提供按圖索驥的提醒，讀者或可從選書梗概看見相關知識的演繹，以及主題館藏環環相扣的關聯性。

書店、書屋或是圖書館都是提供圖書的地方，但是服務對象、經營理念，及所著重的方向卻不盡相同，即便如此，推廣閱讀的核心價值是一致的。近年來大家逐漸意識到，閱讀能提升人的品質，也是國家重要軟實力的根源，但是閱讀不單是一個人看著一本書，而是人與書相遇、感動與內化的過程，書屋在城市中能提供靜心閱讀的角落，圖書館則可從其豐富的館藏，提供知識理念的重整，館員其實能成為串起書與讀者的重要橋樑。這次益品書屋在高餐大圖書館的展覽，可以從各個角度看到餐飲圖書的多元面向，更能呈現大家重視閱讀、追求美好生活的期待。



▲益品書屋記者會當日集錦

# 什麼情形下會構成「抄襲」？

經常聽到有人指稱別人「抄襲」他的著作，侵害他的著作權，也常聽到有人會問，什麼情況下會構成著作的「抄襲」？事實上，著作權法從來沒有使用過「抄襲」這二個字。一般來說，通常所謂的「著作抄襲」，應該是指構成著作「重製權」或「改作權」的侵害。舉例來說，若是A將B所發表的文章，幾乎原封不動地放到自己發表的新書作為某一個章節，這時候一般會認為A「抄襲」B的文章，在著作權法上則會認為A侵害B文章的「重製權」；若是A利用B所發表的文章，另行改寫成劇本，則一般還是會認為A「抄襲」B的文章，在著作權法上則因為A的改寫動作有獨立的創意，構成「改作」行為，所以，會認為A侵害了B的「改作權」。

上述這樣的理據方式，雖然對於學習著作權的人還算容易了解，但社會上一般在遇到著作權侵害的問題時，還是比較多單純地以「抄襲」來描述，而為了因應社會上多數人對著作權侵害的理解，司法實務上也發展出來如何進行著作「抄襲」的判斷原則。一般較常引用的判決，是最高法院81年度台上字第3063號判決，其明確指出「認定抄襲之要件有二，即(1)接觸，(2)實質相似。主張他人之著作係抄襲其著作者，應舉證證明該他人曾接觸被抄襲之著作，構成二著作實質相似。」也就是說，當著作權人要主張他人的著作構成「抄襲」時，必須要符合二個要件，一個是要證明他人有「接觸」自己的著作，另一個是他人的著作與自己的著作構成「實質相似」。而由於要證明有「接觸」，有時候在雙方當事人過去沒有任何往來的情形，會比較困難，因此，實務上也會透過著作發行的數量、通路、時間、知名度等，推斷有高度接觸的可能性，或是當著作構成「實質相似」時，若被指稱著作侵害的人沒有辦法證明是「獨立創作」的時候，也可推定有「接觸」的可能。

目前司法實務對於著作「抄襲」的認定，確實符合人民一般的法律感情，就是如果你要指稱我抄襲你的著作，你要證明我曾經看過或參考（接觸）你的著作，而且二個人的著作要很像（實質相似），才會構成著作抄襲。然而，在著作權法的法律適用方面，則可以再把上述原則做一些細部的說明如下：

1. 著作權法承認「平行創作」的保護：著作權法與專利法不同，承認不同的創作者，若是在「獨立創作」的情形下，偶然創作出非常相似的作品，或是因為參考的素材相同，而創作出非常相似的作品（例如：在同一個地點拍照或繪畫、利用同一個屬於公共所有的雕像或畫作進行改作等），這時候因為雙方各自獨立進行創作活動，都是屬於著作權法所鼓勵的促進國家文化發展的活動，因此，即使二個作品很像，是分別給予二

個不同的獨立的著作權加以保護，二個作品間也沒有著作權侵害的問題，一般稱為「平行創作」的保護。

- 2.是否構成「實質近似」必須以作者的「創意活動」之所在為主要判斷標準：有時候二個著作間就其整體看起來「大同小異」，但因為著作權法保護的是作者的「創作」，所以，若是「大同」的部分，雙方都是參考某一些相同來源的素材，而「小異」的部分，則是雙方各自創意所在，這時候，即使可證明有「接觸」，仍然不會構成「實質近似」。例如：A看到B在植物園寫生的畫作覺得很美，隔天也到植物園去找到同一朵荷花，嘗試在與B的畫作相同的角度作畫，雙方以水彩繪製的荷花外觀看起來很像，A也曾經看過B的畫作，但仔細看則發現因為A並不是看著B的畫作從事創作，而是自己直接看著現實的荷花進行創作，二者繪製手法亦有所不同，則這樣的差異點正是著作權法保護的創作活動，因此，也不會構成著作權的侵害。

- 3.是否有「接觸」在著作權法上僅是用以證明是否屬於「獨立創作」的輔助證據：若是可以證明有「接觸」或是有相當高接觸的可能性，則被指稱侵害著作權的人，要花更多的努力提供有利的證據，來證明自己是「獨立創作」，並非著作權的侵害。因此，也有許多創作者會儘量避免在很近的時期，創作自己曾經接觸過相同主題或創意的著作，以避免引發不必要的爭議。

- 4.著作權法僅保護「表達」，不保護「思想」，若屬於「思想」等抽象事物的相似，並不構成著作權的侵害：著作權法第10條之1規定：「依本法取得之著作權，其保護僅及於該著作之表達，而不及於其所表達之思想、程序、製程、系統、操作方法、概念、原理、發現。」有許多被指稱「抄襲」的情形，往往只是採用了相同的概念或原理進行創作，或許在學術上可能違反學術倫理，但未必構成著作權的侵害，這個部分可以一併參考第1篇第12題的說明。

- 5.即使證明有「抄襲」，還是要回歸著作權法的規定，認定構成「重製權」或「改作權」的侵害：理論上，若法院認定構成「抄襲」時，必然有「實質相似」。但「實質相似」還必須區分較後從事創作之人，是否就新的著作，有自己獨立的創作在裡面，如果沒有的話，應該論以「重製權」的侵害；如果有的話，則應該論以「改作權」的侵害。



本著作採用創用 CC 姓名標示-禁止改作 3.0 台灣 授權條款授權

資料來源：經濟部智慧財產局網站

## 尊重智慧財產權 人人有責 Please respect intellectual property rights

### 著作權四不一沒有

- 不要在網路上隨便免費下載音樂、影片、軟體
- 不要將他人文章、音樂、影片、軟體隨便轉寄
- 不要將他人的文章、照片隨便張貼或移花接木
- 不要將他人的流行歌曲或音樂拿來在部落格使用
- 沒有合法授權的著作不要在網路上販賣

